

GEMEINDE TIERS

Autonome Provinz Bozen – Südtirol
Sankt-Georg-Straße 79 - 39050 Tiers



COMUNE DI TIRES

Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige
Via San Giorgio 79 - 39050 Tires

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta Comunale

Nr. – n. **311**

Sitzung vom – seduta del **09.08.2023**

Uhr – ore **08:30**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Es sind erschienen:

Sono intervenuti:

		entsch. abwesend assente giustificato	unentsch. abwesend assente ingiustificato
Gernot Psenner	Bürgermeister/Sindaco		
Irene Vieider	Referentin/Assessore		
Martin Damian	Referent/Assessore		
Michaela Navarini Gallmetzer	Referentin/Assessore		
Johann Rieder	Referent/Assessore	X	

Den Beistand leistet der Gemeindevizeiter
Stefan Raffeiner

Assiste il segretario comunale

Stefan Raffeiner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit,
übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,
il signor

Gernot Psenner

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

PNRR - Maßnahmen im Bereich Energieeffizienz Jahr 2023 - teilweise Erneuerung der öffentlichen Beleuchtung - Baulos 2: Genehmigung des Projekts und der Vergabe der Arbeiten mittels Direktvergabe mit vorherigem Konsultationsverfahren - CUP I73G23000030006 CIG 994970979B

PNRR - Provvedimenti in materia dell'efficientamento energetico anno 2023 - rifacimento parziale della illuminazione pubblica - lotto 2: Approvazione del progetto e del appalto dei lavori mediante affidamento diretto con previa consultazione - CUP I73G23000030006 CIG 994970979B



Die Gemeinde ist als Eigentümerin der Straßen und Wege im Gemeindegebiet auch für deren Beleuchtung verantwortlich.

Aus Kostengründen und Gründen des Umweltschutzes möchte die Gemeinde Tiers die öffentlichen Beleuchtungskörper mit LED-Lampen ersetzen.

Mit Beschluss Nr. 244 vom 22.06.2023 wurde die Firma Meraner Eleplan des Per. ind. Thomas Meraner mit den technischen Leistungen für Maßnahmen im Bereich Energieeffizienz betreffend die teilweise Erneuerung der öffentlichen Beleuchtung zu einem Gesamtbetrag von 7.250,00 € Euro zuzüglich 5% Abgaben und 22% MwSt beauftragt.

Mit Beschluss Nr. 284 vom 19.07.2023 wurde das technische Büro "Studio Tecnico Cestari" mit der Sicherheitskoordination zu einem Gesamtbetrag von 1.101,00 € Euro zuzüglich 4% Fürsorgebeitrag und 22% MwSt beauftragt.

Per. Ind. Thomas Meraner hat das entsprechende Projekt ausgearbeitet und vorgelegt.

Die geschätzten Kosten belaufen sich auf 38.500,00 € (Summe der Arbeiten inklusive Sicherheitskosten in Höhe von 1.000,00 €) zuzüglich 18.937,00 € (Summe zur Verfügung der Verwaltung, inklusive MwSt. und technische Spesen), insgesamt 57.437,00 €.

Die Finanzierung des Bauvorhabens erfolgt wie nachstehend angeführt:

Art der Finanzierung:	Betrag /importo	Tipo di finanziamento
Staatsbeitrag gemäß Art. 1, Abs. 29 bis 37 des Gesetzes Nr. 160/2019 – Jahr 2023	50.000,00 €	Contributo statale ai sensi dell'art. 1, c. da 29 a 37 della legge n. 160/2019 – anno 2023
Eigenmittel der Gemeinde	7.437,00 €	Mezzi propri del comune
INSGESAMT	57.437,00 €	TOTALE

Es wird in die genannten Unterlagen Einsicht genommen und man erachtet, das Projekt zu genehmigen.

Darauf hingewiesen, dass den Gemeinden mit bis zu 5.000 Einwohnern gemäß Art. 1, Abs. 29 des Gesetz 27. Dezember 2019, Nr. 160, staatliche Haushaltsgesetz 2020, und Dekret vom

Il Comune come proprietario delle strade e sentieri nel territorio comunale è responsabile anche per la loro illuminazione.

Per ragioni economici e motivi ambientali il Comune di Tires intende di sostituire l'illuminazione pubblica con lampade a LED.

Con delibera n. 244 del 22.06.2023 è stato incaricato la ditta Meraner Eleplan del per. ind. Thomas Meraner con le prestazioni tecniche relativi i provvedimenti in materia dell'efficientamento energetico per il rifacimento parziale della illuminazione pubblica per un importo complessivo pari a Euro 7.250,00 € oltre 5% contributi e 22% Iva;

Con delibera n. 284 del 19.07.2023 è stato incaricato la ditta "Studio Tecnico Cestari" con il coordinamenti di sicurezza per un importo complessivo pari a Euro 1.101,00 € oltre 4% CNPAIA e 22% Iva.

Per. ind. Thomas Meraner ha elaborato e presentato il relativo progetto.

I costi stimati ammontano a 38.500,00 € (somma dei lavori incluso costi di sicurezza pari a 1.000,00 €), più 18.937,00 € (somma a disposizione dell'amministrazione, IVA e spese tecniche incluse), complessivamente 57.437,00 €.

Il finanziamento di questo progetto avviene come riportato di seguito:

Viene presa visione nella documentazione citata e si ritiene di approvare il progetto.

Dato atto che ai comuni aventi popolazione fino a 5.000 abitanti sarà assegnato un contributo di Euro 50.000,00 per la realizzazione di investimenti in materia di efficientamento energetico e sviluppo

30.01.2020 zur Realisierung von Investitionen für Maßnahmen zur Energieeffizienz und nachhaltige territoriale Entwicklung öffentlicher Gebäude und des Gemeindevermögens für die Jahre 2020-2024, ein Beitrag von Euro 50.000,00 zugewiesen wird;

Festgestellt, dass der Gemeindegeschäftsführer, Stefan Raffener zum einzigen Verfahrensverantwortlichen (EVV) für die Programmierungs-, Projektierungs-, Vergabe- und Ausführungsphase für das Vorhaben im Sinne des Art. 31, GvD Nr. 50/2016 und Art. 6 des Landesgesetzes vom 17.12.2015, Nr. 16 i.g.F. ernannt wurde;

Hervorgehoben, dass das Bauvorhaben zum Teil von 50.000,00 € mittels Staatsbeitrag gemäß Art. 1, Abs. 29 bis 37 des Gesetzes Nr. 160/2019 – Jahr 2023 finanziert wird;

Festgestellt, dass die Arbeiten mit den Mitteln aus den PNRR finanziert werden - Finanziert von der Europäischen Union – NextGenerationEU - Investitionslinie 2.2, Mission 2, Komponente C.4 des staatlichen Wiederaufbauplanes (PNRR) - M2C4-I.2.2 (Maßnahmen für die Resilienz, die Aufwertung des Gebietes und Energieeffizienz der Gemeinden);

Hervorgehoben, dass es notwendig ist, die Arbeiten zu vergeben;

Festgestellt, dass für das Vorhaben folgender CUP-Kodex eingeholt worden ist: I73G23000030006;

Festgestellt, dass der Projektbetrag unter 100.000,00 Euro liegt und dieses Projekt deshalb gemäß Art. 21, Abs. 6 des GvD vom 18. 04.2016, Nr. 50 nicht in das Dreijahresprogramm für Arbeiten 2023/2024/2025 aufgenommen werden muss;

Festgestellt, dass gemäß Artikel 26 Absatz 1 des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015 i.g.F. Arbeiten unter 150.000,00 € bzw. Lieferungen und Dienstleistungen unter 140.000,00 € direkt vergeben werden können.

Nach Dafürhalten, im Sinne der Verfahrensvereinfachung für den erleichterten Zugang von Klein- und Mittelbetrieben, aus Gründen der Effizienz und Rationalisierung und angesichts des verhältnismäßig geringen Vertragswertes, das Verfahren der Direktvergabe zu wählen und von der Veröffentlichung einer vorherigen Kundmachung abzusehen;

Es wird festgehalten, dass folgende drei Wirtschaftsteilnehmer eingeladen worden sind, ein Angebot einzureichen:

Elektro G.T. d. Trompedeller Gerd
Elektro Trompedeller d. Trompedeller Christian
MT Elektro d. Mitterhofer Tobias

Es wird in die Angebote der Firmen Einsicht genommen und festgestellt, dass das Angebot der

territoriale sostenibile degli edifici pubblici e del patrimonio comunale per gli anni 2020-2024, ai sensi dell'art. 1, comma 29 della legge 27 dicembre 2019, n. 160 – legge di bilancio 2020 e decreto 30.01.2020;

Accertato che il sig. segretario comunale, Stefan Raffener è stato nominato, ai sensi dell'art. 31, Dlgs. 50/2016 e art. 6, della legge provinciale del 17.12.2015, n. 16 con ss.mm.ii., come Responsabile Unico di Procedimento (RUP) per le fasi di programmazione, progettazione, affidamento e esecuzione di quest'opera;

Rilevato che l'opera viene finanziata in parte di 50.000,00 € mediante contributo statale ai sensi dell'art.1, c. da 29 a 37 della legge n. 160/2019 – anno 2023;

Accertato che i lavori vengono finanziati con i mezzi del PNRR - finanziato dall'Unione europea – NextGenerationEU Linea di Investimento 2.2, Missione 2, Componente C.4 del Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR) - M2C4-I.2.2. (Interventi per la resilienza, la valorizzazione del territorio e l'Efficienza energetica dei Comuni);

Rilevato che è necessario appaltare le opere;

Accertato che per l'intervento è stato richiesto il seguente codice CUP: I73G23000030006;

Accertato che l'importo del progetto è inferiore a euro 100.000,00 e che pertanto in base all'art. 21, c. 6 del D.Lgs. 18.04.2016, n. 50 il progetto non deve essere incluso nel Programma triennale dei lavori 2023/2024/2025;

Constatato che ai sensi dell'art. 26 comma 1 della legge provinciale n. 16 del 17.12.2015 e succ. mod., lavori di importo inferiori a 150.000,00 ovvero servizi e forniture di importo inferiore a 140.000,00 € possono essere affidati direttamente.

Ritenuto di procedere all'affidamento diretto e di prescindere dalla pubblicazione preventiva di un bando per motivi di semplificazione delle procedure al fine di favorire l'accesso delle piccole e medie imprese, per motivi di efficienza e razionalizzazione e in considerazione del modico valore contrattuale;

Viene dato atto che i seguenti tre operatori economici sono stati invitati alla presentazione di un'offerta:

Viene presa visione nelle offerte delle ditte e constatato che l'offerta della ditta MT Elektro d. Mitte-

Firma MT Elektro d. Mitterhofer Tobias das günstigste ist.

Das Angebot der Firma MT Elektro d. Mitterhofer Tobias beläuft sich wie folgt:

rhofer Tobias è la più conveniente.

L'offerta della ditta MT Elektro d. Mitterhofer Tobias ammonta come segue:

Angebot vom	17.07.2023	Offerta del
Arbeiten	36.307,46 €	Lavori
Sicherheitskosten	1.000,00 €	Costi di sicurezza
Insgesamt zuzügl. MwSt.	37.307,46 €	Totale oltre IVA

Festgestellt, dass das Vorhandensein der Voraussetzungen des Bieters laut Art. 32 des Landesgesetzes Nr. 16/2015 durch Eintragung desselben in das telematische Verzeichnis des Online-Portals ISOV der Autonomen Provinz Bozen bzw. durch Abgabe einer entsprechenden Erklärung desselben, bestätigt wurde;

Im Sinne von Artikel 21-ter des Landesgesetzes 29.01.2002 Nr. 1 ist in der Folge die Vergabe über das telematische System der Landesagentur ISOV (Informationssystem der öffentlichen Verträge) abgewickelt worden

Die Firma MT Elektro d. Mitterhofer Tobias mit Sitz in Tiers ist über das telematische Portal der AOV (ISOV) zur Abgabe eines Angebotes, im Rahmen einer Direktvergabe eingeladen worden.

In das Angebot der Firma MT Elektro d. Mitterhofer Tobias in Höhe von 37.307,46 € zuzügl. 22% MwSt., welches über das telematische Portal der AOV (ISOV) am 24.07.2023 eingegangen ist, wird Einsicht genommen.

Festgestellt, dass das Angebot die Bedürfnisse der Verwaltung erfüllt, der Anbieter auf die Durchführung derartiger Aufträge spezialisiert ist und das Angebot im Verhältnis zu Qualität und Preis angemessen ist, wobei der definitive Zuschlag dem Gemeindevorstand vorbehalten bleibt;

Nach Übereinkunft, die Firma MT Elektro d. Mitterhofer Tobias mit den Arbeiten zur Erneuerung der öffentlichen Beleuchtung für die Erlangung der Beiträge, im Sinne des Art. 1, Abs. 29-37 des Gesetzes 27.12.2019, Nr. 160, zu beauftragen;

Nach Einsichtnahme in das GvD vom 18.04.2016, Nr. 50 und in das L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16;

Nach Einsichtnahme in den Artikel 21-ter des Landesgesetzes Nr. 1/2002, in das Landesgesetz Nr. 16/2015 und in das Legislativdekret Nr. 36/2023;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument (ESD);

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten, welche im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-

Accertato che l'esistenza dei presupposti dell'offerente di cui all'art. 32 della legge provinciale n. 16/2015 è stata confermata tramite iscrizione dello stesso nell'elenco telematico del portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano risp. presentazione di una relativa dichiarazione dello stesso;

Ai sensi dell'articolo 21-ter della Legge provinciale 29.01.2002 n. 1 per l'affidamento si è ricorso al sistema telematico dell'Agenzia provinciale SICP (sistema informativo contratti pubblici).

La ditta Elektro MT Elektro d. Mitterhofer Tobias con sede a Tiers è stata invitata attraverso il portale telematico dell'ACP (SICP) a presentare un'offerta, nell'ambito di un'affidamento diretto.

Viene presa visione dell'offerta della ditta MT Elektro d. Mitterhofer Tobias per un importo di 37.307,46 € oltre 22% IVA, presentata in data 24.07.2023 tramite il portale telematico dell'ACP (SICP).

Accertato che l'offerta soddisfa le esigenze dell'amministrazione, l'offerente è specializzato nell'esecuzione di prestazioni del genere e che l'offerta è congrua sotto l'aspetto del prezzo in rapporto alla qualità delle prestazioni, ferma restando che l'aggiudicazione definitiva rimane riservata alla giunta comunale;

Convenuto di incaricare la ditta MT Elektro d. Mitterhofer Tobias per i lavori riguardante il rifacimento della illuminazione pubblica per l'ottenimento dei contributi ai sensi dell'art. 1, commi 29-37 della legge 27.12.2019, n. 160;

Visto il D.Lgs. 18.04.2016, n. 50 e vista la Legge Provinciale 17.12.2015, n. 16;

Visti l'articolo 21-ter della legge provinciale n. 1/2002, la legge provinciale n. 16/2015 e visto il decreto legislativo n. 36/2023;

Visto il documento unico di programmazione (DUP);

Visto il bilancio di previsione;

Visti i pareri espressi ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella

Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurden:

- Positives fachlich administratives Gutachten abgegeben von Stefan Raffener am 08.08.2023 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (cm7JKjTUA2jh1tWVFX-HoOsTXTBUJ59jux1mMpd8wGdc=)
- Positives buchhalterisches Gutachten abgegeben von Georg Aichner am 08.08.2023 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (HoVH7SdQvAHI9n921/4x6FLh-FJ3uY9K8P7s2MPbmtgQ=)

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung;

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Tiers;

fasst der Gemeindeausschuss bei 4 anwesenden und 4 abstimmenden Mitgliedern, mit 4 Ja-Stimme/n, 0 Nein-Stimme/n und 0 Enthaltung/en in gesetzlicher Form folgenden

B E S C H L U S S

- 1) Das von von Per. Ind. Thomas Meraner ausgearbeitete Projekt mit Kosten in Höhe von 38.500,00 € (Summe der Arbeiten inklusive Sicherheitskosten in Höhe von 1.000,00 €) zuzüglich 18.937,00 € (Summe zur Verfügung der Verwaltung, inklusive MwSt. und technische Spesen), insgesamt 57.437,00 € wird genehmigt.
- 2) Die Firma MT Elektro d. Mitterhofer Tobias mit Sitz in Tiers wird gemäß Angebot vom 24.07.2023 mit den Arbeiten betreffend die teilweise Erneuerung der öffentlichen Beleuchtung zu einem Gesamtbetrag von 37.307,46 € Euro zuzüglich 22% MwSt., insgesamt 45.515,10 € beauftragt.
- 3) hervorzuheben, dass die Arbeiten mit Mitteln aus dem nationalen Wiederaufbaufond PNRR finanziert werden - Finanziert von der Europäischen Union – NextGenerationEU - Investitionslinie 2.2, Mission 2, Komponente C.4 des staatlichen Wiederaufbauplanes (PNRR) - M2C4-I.2.2 (Maßnahmen für die Resilienz, die Aufwertung des Gebietes und Energieeffizienz der Gemeinden);



- 4) festzuhalten, dass die Vorschriften laut Art. 47 Absatz 4 des Gesetzesdekrets vom 31.05.2021, Nr. 77, wonach der Auftragnehmer die Pflicht hat, einen Anteil von mindestens 30% der zur Ausführung des Vertrages oder zur

forma vigente, relativi all'oggetto da trattare:

- parere tecnico amministrativo Positivo espresso da Stefan Raffener il 08.08.2023, impronta digitale del parere (cm7JKjTUA2jh1tWVFX-HoOsTXTBUJ59jux1mMpd8wGdc=)
- parere contabile Positivo espresso da Georg Aichner il 08.08.2023, impronta digitale del parere (HoVH7SdQvAHI9n921/4x6FLh-FJ3uY9K8P7s2MPbmtgQ=)

Visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente;

Visto lo statuto vigente del Comune di Tires;

con 4 membri presenti e 4 membri votanti, con 4 voto/i favorevole/i, 0 voto/i contrari/o e 0 astensione/i, espressi in modo legale, la giunta comunale;

D E L I B E R A

- 1) Di approvare il progetto, elaborato da per. ind. Thomas Meraner riguardante l'installazione di impianti fotovoltaici su edifici comunali con costi pari a 38.500,00 € (somma dei lavori incluso costi di sicurezza pari a 1.000,00 €), più 18.937,00 € (somma a disposizione dell'amministrazione, IVA e spese tecniche incluse), complessivamente 57.437,00 €.
- 2) di incaricare la ditta MT Elektro d. Mitterhofer Tobias con sede a Tires in base all'offerta del 24.07.2023 con i lavori riguardo il rifacimento parziale della illuminazione pubblica per un importo complessivo pari a Euro 37.307,46 € oltre 22% Iva, complessivamente 45.515,10 €;
- 3) di sottolineare che i lavori vengono finanziati con mezzi del Piano nazionale PNRR - finanziato dall'Unione europea – NextGenerationEU - Linea di Investimento 2.2, Missione 2, Componente C.4 del Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR) - M2C4-I.2.2. (Interventi per la resilienza, la valorizzazione del territorio e l'Efficienza energetica dei Comuni);
- 4) di dare atto che non trova applicazione l'art. 47, comma 4 del decreto legge 31/05/2021, n. 77 e che di conseguenza l'affidatario non ha l'obbligo di assicurare una quota pari almeno al 30 per cento delle assunzioni necessarie per

Durchführung von Tätigkeiten in Zusammenhang mit dem Vertrag notwendigen Anstellungen der Beschäftigung von Frauen und Jugendlichen vorzubehalten nicht Anwendung finden;

l'esecuzione del contratto o per la realizzazione di attività ad esso connesse o strumentali, all'occupazione giovanile e femminile;

5) festzuhalten, dass der Vertrag gemäß Art. 37 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 abgeschlossen wird;

5) di dare atto che il contratto sarà stipulato ai sensi dell'art. 37 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16;

6) den Bürgermeister mit der Durchführung des Beschlusses und dem Abschluss des Vertrages zu beauftragen;

6) di incaricare il Sindaco con l'attuazione della delibera e la stipula del contratto;

7) den Gemeindegemeinsekretär oder zuständigen Beamten zu beauftragen, den definitiven Zuschlag auf dem telematischen Portal zu erteilen;

7) di incaricare il segretario generale o l'impiegato di competenza di procedere all'aggiudicazione definitiva sul portale telematico;

8) den vorliegenden Beschluss auf der institutionellen Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ zu veröffentlichen;

8) di pubblicare la presente deliberazione sul sito istituzionale di questa Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente";

9) Die Rechnung wird nach Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Ausführung liquidiert und die Zahlung angeordnet.

9) di liquidare e pagare la fattura a seguito della constatazione della regolarità dell'esecuzione dei lavori.

10) Die anfallende Ausgabe wird wie folgt angelastet:

10) di impegnare la spesa come segue:

<i>Verpflichtung Nr. N. impegno</i>	<i>Kompetenzjahr Anno di competenza</i>	<i>Kapitel Capitolo</i>	<i>Kostenstelle Centro di costo</i>	<i>Betrag Importo</i>
629	2023	10052.02.10900	100530	39.315,80 €
629	2023	10052.02.10900	100530	6.199,30 €
629	2023	10052.02.10900	100530	1.237,70 €

11) Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr.2) in getrennter Abstimmung mit Stimmeinhelligkeit für unverzüglich vollziehbar erklärt, damit der Auftrag unverzüglich vergeben werden kann.

11) di dichiarare con ulteriore votazione unanimamente espressa, immediatamente eseguibile la presente deliberazione ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n.2) affinché si possa provvedere subito all'incarico;

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, Einspruch beim Gemeindevorstand erheben.

Contro il presente provvedimento ogni cittadino può presentare opposizioni alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2.

Ferner kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses gemäß Art. 41, Absatz 2, GvD 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen.

Inoltre ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione.

Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

DER VORSITZENDE
IL PRESIDENTE

Gernot Psenner

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)

Letto, confermato e sottoscritto

DER GEMEINDESEKRETÄR
IL SEGRETARIO COMUNALE

Stefan Raffener

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)

veröffentlicht am 11.08.2023
vollstreckbar am 09.08.2023

pubblicato il 11.08.2023
esecutivo il 09.08.2023